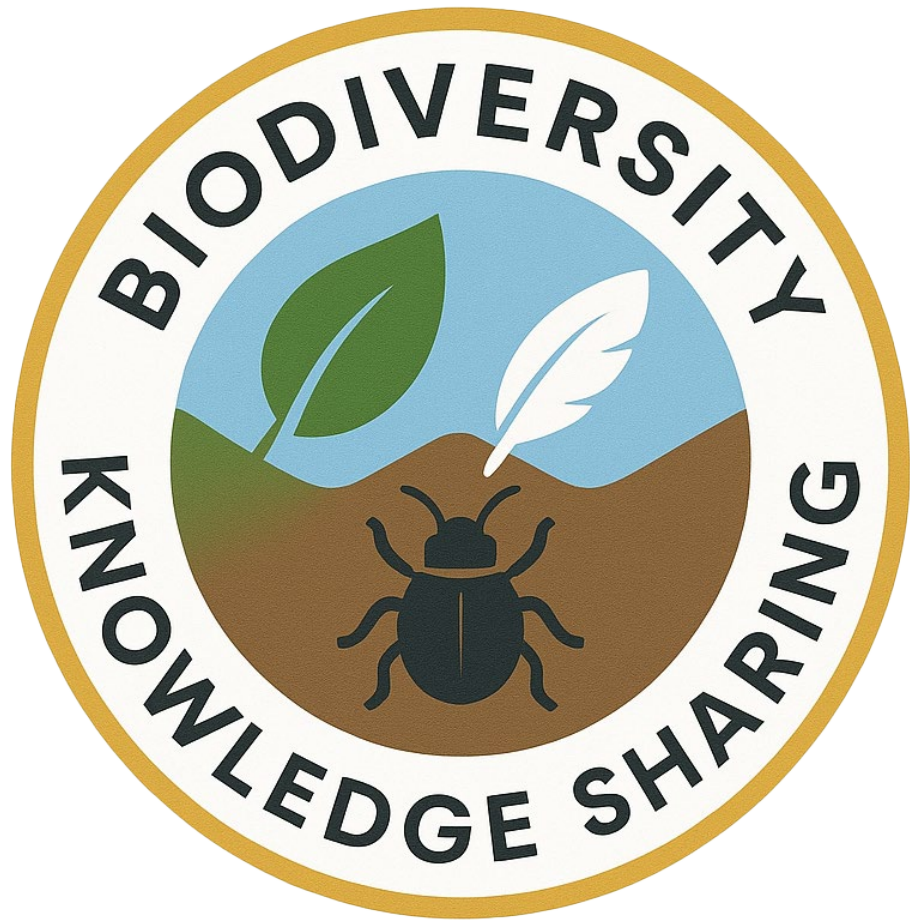




Adding Local Names

Mary E. Barkworth, 2025-09-05

Common (Local) names

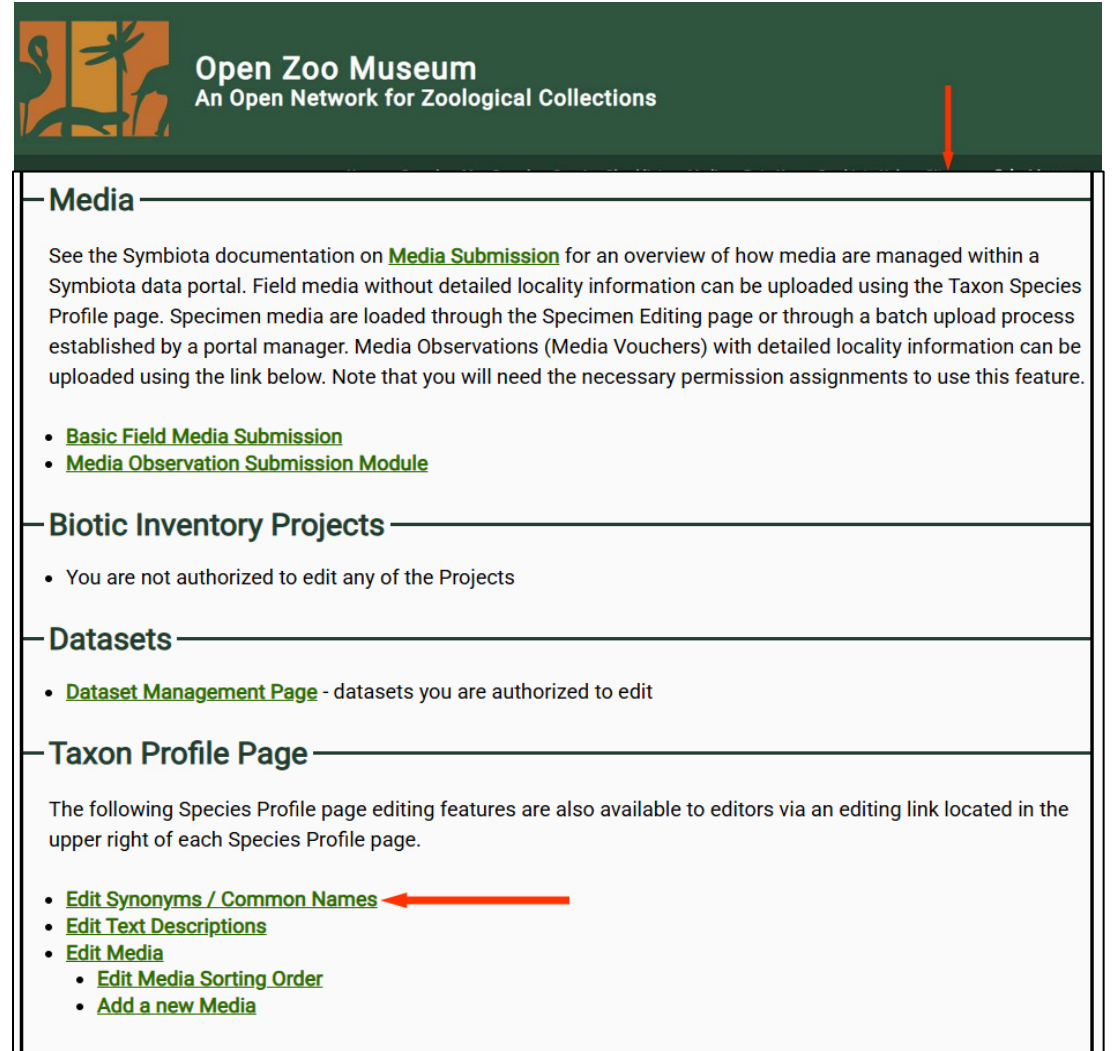
- Used in ordinary conversation
- Use local languages
- Are not governed by rules
 - Species may have many common names
 - Several species may have the same common name
 - Some species have no common name
- Common names vary in how widely they are understood
- Some countries have official lists of common names

Scientific (International) Names

- Rarely used (knowingly) in conversation
- Are in Latin (or latinized)
- Are governed by rules
 - Each species has one and only one correct name (but what that name is varies with taxonomic treatment)
- Are understood throughout the world
- May change as new discoveries are made about relationships

Adding local names to the OpenSites

- Permission required:
 - Edit Taxon Profiles
- Login
- Click Site Map on banner
- Scroll down to
 - Edit Synonyms/Common Names
 - Click it



The screenshot shows the Open Zoo Museum website. The header is dark green with the logo and text 'Open Zoo Museum An Open Network for Zoological Collections'. A red arrow points to the 'Media' section. The 'Media' section contains text about Symbiota documentation and links to 'Basic Field Media Submission' and 'Media Observation Submission Module'. The 'Biotic Inventory Projects' section states 'You are not authorized to edit any of the Projects'. The 'Datasets' section contains a link to 'Dataset Management Page'. The 'Taxon Profile Page' section contains text about editing features and a list of links: 'Edit Synonyms / Common Names', 'Edit Text Descriptions', 'Edit Media', 'Edit Media Sorting Order', and 'Add a new Media'. A red arrow points to the 'Edit Synonyms / Common Names' link.

Open Zoo Museum
An Open Network for Zoological Collections

Media

See the Symbiota documentation on [Media Submission](#) for an overview of how media are managed within a Symbiota data portal. Field media without detailed locality information can be uploaded using the Taxon Species Profile page. Specimen media are loaded through the Specimen Editing page or through a batch upload process established by a portal manager. Media Observations (Media Vouchers) with detailed locality information can be uploaded using the link below. Note that you will need the necessary permission assignments to use this feature.

- [Basic Field Media Submission](#)
- [Media Observation Submission Module](#)

Biotic Inventory Projects

- You are not authorized to edit any of the Projects

Datasets

- [Dataset Management Page](#) - datasets you are authorized to edit

Taxon Profile Page

The following Species Profile page editing features are also available to editors via an editing link located in the upper right of each Species Profile page.

- [Edit Synonyms / Common Names](#)
- [Edit Text Descriptions](#)
- [Edit Media](#)
 - [Edit Media Sorting Order](#)
 - [Add a new Media](#)

Adding Local Names to the OpenSites - 2

In Taxon Profile Editor

- Enter scientific name involved

[Home](#) >> Taxon Profile Editor

Taxon Profile Editor:

Scientific Name:

[Edit Taxon Profile](#)

- Click “Edit Taxon Profile”
- Fill out form

Completed form for Eusparassus

Taxon Profile Editor: *Eusparassus* Simon, 1903

[View Public Taxon Profile](#) ⓘ

Family: Sparassidae

Synonyms / Vernaculars

Media

Media Sort

Add Media

Descriptions

No common names in system ⓘ

New Common Name

Common Name:

Language:

Notes:

Source:

Sort Sequence:

[Add Common Name](#)

Note – always cite source used

Additional information

- Can add any number of common/local names
- Always indicate the language
 - Names will be sorted alphabetically by language
- Cannot yet add audio to show pronunciation
- Probably cannot use different scripts/alphabets, yet
- Scientific names are understood throughout the world *when written*
 - People pronounce them differently
 - That is not weird – most languages have groups who pronounce them differently. Why should Latin be different?